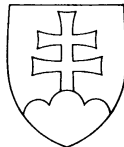


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
**Stále pracovisko Nitra**  
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č.: 672-7739/2018/Jur/370130216/Z1

v Nitre dňa 06. 03. 2018



## **ROZHODNUTIE**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe písomného vyhotovenia žiadosti č. SP-13/2017 zo dňa 13. 12. 2017 prevádzkovateľa **BOGE Elastmetall Slovakia, a.s.**, Strojárskeho 5, 917 02 Trnava, IČO: 36 235 164, doručenej Inšpekcii dňa 14. 12. 2017 a na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### **mení a dopĺňa integrované povolenie**

vydané rozhodnutím č. 397-33523/2017/Jur/370130216 zo dňa 31. 10. 2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 11. 2017 (ďalej len „povolenie“ resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

### **„Nanášanie adhezív BOGE Trnava“ (ďalej len „prevádzka“)**

v areáli spoločnosti **BOGE Elastmetall Slovakia, a.s.**, Strojárskeho 5, 917 02 Trnava

**pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno: **BOGE Elastmetall Slovakia**  
Sídlo: Strojársenská 5, 917 02 Trnava  
IČO: 36 235 164

nasledovne:

**1.** Vo výrokovvej časti povolenia sa v časti **I. Inšpektorát v integrovanom povolení:** za odsek **b)** končiaci textom „.....*schvaľuje východiskovú správu pre prevádzku, vypracovanú dňa 07. 08. 2017 spoločnosťou ENVICONSULT spol. s r.o., Žilina, zodpovedný riešiteľ: RNDr. Ivan Pirman.*“ vkladá nový odsek **c)** v nasledovnom znení:

**„c) v oblasti ochrany ovzdušia:**

– podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 137/2010 Z. z. o ochrane ovzdušia v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“) **vydáva súhlas na zmenu technologických zariadení stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia** (z dôvodu doplnenia dvoch nových zariadení v rámci zdroja znečisťovania ovzdušia – stroja na striekanie At dielov a valcovacieho automatu v hale SO 01 – nanášanie adhezív II.) **a zároveň vydáva súhlas na skúšobnú prevádzku stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia po vykonaných zmenách.**“

**2.** V povolení v časti **II. Podmienky povolenia**, sa v kapitole **J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke** vkladá bod **J.1.** v nasledovnom znení:

**„J.1. Podmienky pre skúšobnú prevádzku veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia po vykonanej zmene povolenej v odseku c) výrokovvej časti rozhodnutia:**

- 1.1 Skúšobná prevádzka bude prebiehať po dobu 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti povolenia č. 672-7739/2018/Jur/370130216/Z1 zo dňa 06. 03. 2018.
- 1.2 V rámci skúšobnej prevádzky vykonať oprávnené diskontinuálne meranie hmotnostnej koncentrácie a hmotnostného toku emisií znečisťujúcich látok – TZL, NO<sub>x</sub> a TOC z výduchov EQ1 a EQ4.
- 1.3 Správu z merania emisií zaslať Okresnému úradu Trnava, Odboru starostlivosti o životné prostredie a Inšpekcii.“

**3.** V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, sa v kapitole **4. Kontrola podzemných vôd** vkladá nový bod **4.4** v nasledovnom znení:

„4.4 Výsledky rozboru vzoriek podzemnej vody a ich porovnanie so súhrnmi uvedenými vo východiskovej správe zaslať na Inšpekciu **do 60 dní** od vykonania monitoringu.“

4. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, sa v kapitole **5. Kontrola pôdy** vkladá nový bod **5.4** v nasledovnom znení:

„5.4 Výsledky rozboru vzoriek pôdy a ich porovnanie so súhrmi uvedenými vo východiskovej správe zaslať na Inšpekciu **do 60 dní** od vykonania monitoringu.“

5. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, sa v kapitole **9. Podávanie správ** mení znenie textu v bode **9.1** nasledovne:

„9.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a v súlade so zákonom č. 205/2004 Z.z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ich každoročne oznamovať **do 31. mája** za predchádzajúci kalendárny rok v písomnej alebo elektronickej forme do Národného registra znečisťovania na SHMÚ v Bratislave.“

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 397-33523/2017/Jur/370130216 zo dňa 31. 10. 2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 11. 2017 a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú v p l a t n o s t i.**

## **O d ô v o d n e n i e**

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe písomného vyhotovenia žiadosti č. SP-13/2017 zo dňa 13. 12. 2017 prevádzkovateľa **BOGE Elastmetall Slovakia, a.s.**, Strojárskejšká 5, 917 02 Trnava, IČO: 36 235 164, doručenej Inšpekcii dňa 14. 12. 2017 a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „**Nanášanie adhezív BOGE Trnava**“. Predmetom zmeny integrovaného povolenia je vydanie súhlasu na zmenu technologických zariadení stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia z dôvodu doplnenia dvoch nových zariadení v rámci zdroja znečisťovania ovzdušia a zároveň vydanie súhlasu na skúšobnú prevádzku tohto zdroja po vykonaných zmenách.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a

Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Zmena navrhovanej činnosti nie je uvedená v prílohe č. 8 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a preto posudzovanie vplyvov zmeny navrhovanej činnosti na životné prostredie nebolo súčasťou tejto zmeny integrovaného povolenia.

Správne konanie začalo dňom doručenia žiadosti Inšpekcii. Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že je žiadosť úplná, obsahuje všetky potrebné doklady pre spoľahlivé posúdenie a preto podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila listom č. 672-1031/2018/Jur/370130216/Z1 zo dňa 12. 01. 2018 prevádzkovateľa, účastníkov konania a dotknutý orgán o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia a určila 30 dňovú lehotu na uplatnenie svojich pripomienok a námietok.

Inšpekcia zároveň upozornila, že na neskôr podané námietky neprihliadne. Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pred jej uplynutím predĺžiť. Taktiež Inšpekcia upozornila, že ak žiadny z účastníkov konania o nariadenie ústneho pojednávania nepožiadá, Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ upustí od jeho nariadenia, ak nedôjde k rozporom medzi dotknutými orgánmi a ak prípadné námietky účastníka konania nebudú smerovať proti obsahu záväzného stanoviska vydaného dotknutým orgánom.

Nakoľko žiadny z účastníkov konania o nariadenie ústneho pojednávania nepožiadal, Inšpekcia v konaní o zmene povolenia v súlade s § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ upustila od jeho nariadenia.

Vzhľadom na to, že sa nejednalo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 21 ods. 7 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ,

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ,
- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia po dobu najmenej 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej po dobu 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej

verejnosti a výzvy verejnosti k možnosti vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,

- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a úradnej tabuli obce, prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom, podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ,
- ústneho pojednávania podľa § 15 zákona o IPKZ.

Do žiadosti bolo možné nahliadnuť na Inšpekciu.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

V stanovenej **30 dňovej** lehote na vyjadrenie podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ boli k zmene integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku doručené nasledovné stanoviská účastníka konania a dotknutého orgánu:

*Mesto Trnava – stanovisko listom č. OÚRaK/1583-2905/2018/Hn zo dňa 24. 01. 2018, doručené na Inšpekciu dňa 02. 02. 2018, ktoré bolo súhlasné a bez pripomienok.*

*Okresný úrad Trnava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, orgán štátnej správy ochrany ovzdušia – stanovisko listom č. OU-TT-OSZP3-2018/005222/ŠSOO/Kra zo dňa 05. 02. 2018, doručené na Inšpekciu dňa 12. 02. 2018 v nasledovnom znení:*

1. V zmysle zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“) a predpisov vydaných na jeho vykonanie (vykonávacích vyhlášok) predmetnou zmenou č. 1 IP dochádza k zmene na zdroji znečisťovania ovzdušia, ktorý je v okresnej databáze NEIS na OÚ Trnava evidovaný ako veľký zdroj „6.3.1 Nanášanie adhezív (Lakovňa II a II)“ (VARPCZ: 1300186).
2. Na predmetnú zmenu na zdroji „6.31 Nanášanie adhezív (Lakovňa II a II)“ (VARPCZ: 1300186) a na uvedenie zdroja do skúšobnej prevádzky po vykonanej zmene je potrebný súhlas príslušného orgánu ochrany ovzdušia podľa § 17 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší.
3. V rámci skúšobnej prevádzky bude potrebné preukázať diskontinuálnym oprávneným meraním dodržanie určených emisných limitov.

#### Stanovisko Inšpekcie:

Inšpekcia nezpracovala uvedené požiadavky v bodoch 1. a 2. vyjadrenia dotknutého orgánu do podmienok integrovaného povolenia, nakoľko sa jedná len o konštatovanie dodržiavania požiadaviek všeobecne záväzných právnych predpisov a nejde o návrh podmienok, ktoré si uplatňuje dotknutý orgán v integrovanom povolení. Inšpekcia zapracovala podmienku v bode 3. predmetného stanoviska do podmienok integrovaného povolenia v časti II. Podmienky povolenia, J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke, kapitola J.1., bod 1.2.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je vydanie súhlasu na zmenu technologických zariadení stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia z dôvodu doplnenia dvoch nových zariadení v rámci zdroja znečisťovania ovzdušia a zároveň vydanie súhlasu na skúšobnú prevádzku tohto zdroja po vykonaných zmenách. Inšpekcia v bode 2. výrokovej časti rozhodnutia určila podmienky pre skúšobnú prevádzku stacionárneho veľkého

zdroja znečisťovania ovzdušia po vykonaných zmenách, pozostávajúcich z doplnenia dvoch nových zariadení v rámci zdroja znečisťovania ovzdušia – stroja na striekanie At dielov a valcovacieho automatu v hale SO 01 – nanášanie adhezív II, ako aj dĺžku trvania skúšobnej prevádzky. Zároveň v bodoch 3. až 5. výrokovej časti rozhodnutia aktualizovala a doplnila podmienky integrovaného povolenia.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia dala listom č. 672-5754/2018/Jur/370130216/Z1 zo dňa 20. 02. 2018 všetkým účastníkom konania poslednú možnosť vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia i k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia v lehote do 2 dní odo dňa doručenia písomnosti podľa § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní. V určenej lehote neboli na Inšpekciu doručené žiadne vyjadrenia ani pripomienky účastníkov konania.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a usúdila, že zmenou povolenia nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 správneho zákona možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Katarína Pillajová  
vedúca stáleho pracoviska

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. BOGE Elastmetall Slovakia, a.s., Strojársená 5, 917 02 Trnava
2. Mesto Trnava, Hlavná ulica 1, 917 71 Trnava

**Dotknutému orgánu:**

***(po nadobudnutí právoplatnosti)***

3. Okresný úrad Trnava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Kollárova 8, 917 02 Trnava  
– štátna správa ochrany ovzdušia